

Высокоэффективный аппарат для очистки SYMPRO



making work easy


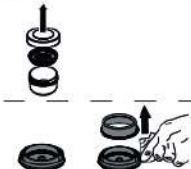
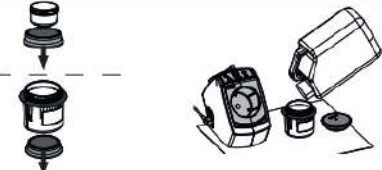

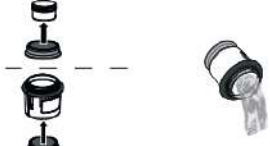
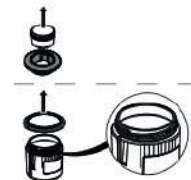
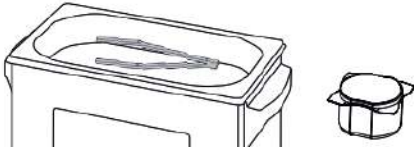


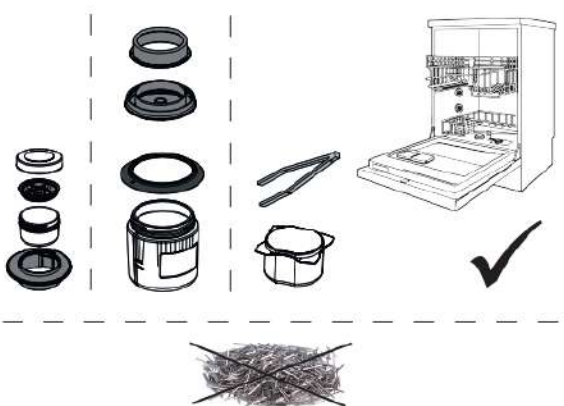
Руководство по эксплуатации и гигиенической подготовке прибора SYMPRO для очистки с помощью игл, вкл. компоненты системы. (Данное руководство не предназначено для гигиенической подготовки стоматологических реставраций.)

RU

Важные указания по применению и безопасности

Для безопасной работы и максимальной чистоты следуйте, пожалуйста, приведенным рекомендациям по применению. Они подробно описаны в инструкции по эксплуатации и их необходимо выполнять.

	<ul style="list-style-type: none"> • Очищаемый объект перед установкой следует дезинфицировать в соответствии с национальными гигиеническими предписаниями. • Необходимо пользоваться личными защитными средствами.
<p>1.</p> 	<p>Инсталляция аппарата</p> <ul style="list-style-type: none"> • Аппарат установить на кислотоустойчивую и нескользкую рабочую поверхность, при необходимости использовать соответствующий коврик.
<p>2.</p> 	<p>Заполнение стакана</p> <ul style="list-style-type: none"> • Заполнить стакан иглами в соответствии с таблицей-приложением. • Очищаемые объекты поместить в стакан. • Налить очистительную жидкость. (Следовать указаниям по применению очистительной жидкости в буклете / спецификации и паспорте безопасности.)
<p>3.</p> 	<p>Стакан закрыть (убедиться в корректности установки крышки / уплотнителя) и поместить в прибор. Рекомендации касательно числа оборотов и времени работы см. в таблице-приложении.</p>
<p>4.</p> 	<p>Извлечение объектов</p> <ul style="list-style-type: none"> • Вынуть объекты по завершении очистки с помощью пинцета. • Многократно тщательно промыть водой. <p>Указание: Выполнить визуальный контроль очищенного объекта на наличие повреждений и прилипания игл. Объекты перед установкой пациенту дезинфицировать в соответствии с национальными гигиеническими предписаниями!</p>
<p>5.</p> 	<p>Утилизация чистящей жидкости</p> <ul style="list-style-type: none"> • Иглы с помощью магнита зафиксировать в нижней части стакана SYMPRO. • Использованную очистительную жидкость слить в подходящую канистру. • Утилизировать с соблюдений национальных предписаний. <p>Указание: Остатки очистительных жидкостей на рабочих поверхностях немедленно удалить влажной салфеткой и вытереть сухой салфеткой.</p>
<p>6.</p> 	<p>Промывание стакана и игл</p> <p>Стакан SYMPRO наполнить чистой водой до метки „MAX“, закрыть крышкой и путем многократного, интенсивного побалтывания тщательно промыть внутреннюю часть. При использовании мини-стакана SYMPRO стакан заполнить до краев под проточной водой. Чистящие иглы зафиксировать с помощью магнита в нижней части стакана SYMPRO. Воду вылить. Данную процедуру повторить минимум 3 раза, всякий раз используя чистую воду.</p> <p>Затем крышку и прокладку промыть под проточной водой. Путем визуального контроля проконтролировать удаление видимых загрязнений.</p>

		Ручная дезинфекция:
D1		<p>Процесс дезинфекции крышки и прокладки Открыть стакан для очистки. Демонтировать силиконовый уплотнитель крышки. Оба предмета (крышку и прокладку) тщательно промыть под проточной водой. Протрите всю крышку (внешнюю, внутреннюю поверхность и резьбу) и силиконовый уплотнитель (внешнюю и внутреннюю поверхности) средством для дезинфекции протиранием (*). (*). Рекомендация: Салфетки «Minuten Wipes», ALPRO, Германия / «CaviWipes», Metrex, США</p>
D2		<p>Заполнение стакана для очистки дезинфицирующей жидкостью Снять магнит со стакана для очистки (при первичном использовании не принимать во внимание). Стакан для очистки (вкл. чистящие иголки) заполнить дезинфицирующей жидкостью для инструментов для высоких органических нагрузок (*). Количество см. в таблице-приложении. (*). Рекомендация: BIB forte eco, 4 %, ALPRO, Германия) / Sporicidin Contec, США / Metricide OPA plus, Metrex, США</p>
D3		<p>Процесс дезинфекции – иглы и внутренняя поверхность стакана для очистки Дезинфицированный силиконовый уплотнитель вновь вставить в крышку или в случае мини-стакана SYMPRO - в стакан. На панели управления установить время работы мин. 10 минут при 2000 оборотах/мин. (*) и запустить процесс дезинфекции. (*). Эти значения действительны для рекомендованных в D2 и таблице-приложении дезинфицирующих жидкостей. Для других средств или при отличающейся концентрации следует использовать другие настройки.</p>
D4		<p>Утилизация жидкости для дезинфекции По окончании программы стакан для очистки вынуть и открыть. Иглы с помощью магнита зафиксировать в нижней части стакана для очистки, выпить дезинфицирующую жидкость и утилизировать согласно инструкции производителя.</p>
D5		<p>Процесс дезинфекции наружной поверхности стакана и звукоизолирующего кольца Удалить магниты. Демонтировать силиконовое кольцо звукоизоляции / копыто-адаптер на стакане для очистки. Поверхность стакана для очистки (вкл. резьбу и кольцо звукоизоляции / кольцо-адаптер) протереть обычным средством для дезинфекции протиранием (*). (*). Рекомендация: Салфетки «Minuten Wipes», ALPRO, Германия / «CaviWipes», Metrex, США</p>
D6		<p>Процесс дезинфекции – пинцет / стакан Nicosclean Пинцет и стакан Nicosclean после использования положить в ванночку с жидкостью для дезинфекции инструментов для сильных органических загрязнений (*) и оставить на время согласно инструкции производителя. (*). Рекомендация: BIB forte eco, 4 %, ALPRO, Германия) / Sporicidin Contec, США / Metricide OPA plus, Metrex, США</p>
D7		<p>Следующий процесс очистки / Хранение Стакан для очистки и иглы вновь готовы к использованию. Если следующее использование запланировано не сразу же, то иглы с помощью магнита необходимо зафиксировать в нижней части стакана для очистки. Затем стакан перевернуть крышкой вниз и дать оставшейся жидкости стечь. Рекомендуется использовать в качестве подложки салфетку из целлюлозы.</p>
		Аппаратная дезинфекция:
D8		<p>Аппаратная термодезинфекция стаканов для очистки (вкл. крышку БЕЗ игл): Стаканы для очистки, крышку, силиконовые уплотнители, кольцо звукоизоляции /кольцо-адаптер и пинцет можно очистить и дезинфицировать термическим путем в валидованном устройстве для очистки и дезинфекции в соответствии с «Требованиями к гигиене при подготовке медицинских продуктов» (*). Для этого необходимо все указанные компоненты демонтировать и поместить в аппарат для очистки и дезинфекции. i В случае с легкими деталями обратить внимание на соответствующее размещение (например, в корзинке для инструментов). Иглы для очистки можно дезинфицировать только вручную! См. пункт D3-D5, а дезинфицированные иглы для промежуточного хранения держать в подходящей емкости (например, стакан для очистки или аналогичный) только для процесса очистки. Для длительного хранения следовать указаниям п. D7. Компоненты SYMPRO нельзя подвергать термической стерилизации. (*). Рекомендация комиссии по больничной гигиене и профилактике инфекций (KRINKO) при Институте Роберта Коха (RKI) и Федерального института лекарственных средств и медицинских продуктов (BfArM).</p>